



## Voice of Bahrain

BM Box 6135, London WC1N 3XX

Email: [info@vob.org](mailto:info@vob.org),

Web Site: [www.vob.org](http://www.vob.org)

العدد 282 يوليو 2006، جمادى الثاني - رجب 1427

# صوت البحرين

## أوقفوا هذا التهافت على الكراسي ومشاركة الحكم في فساده، لكي لا يصيبنا غضب الله

\* دعت اللجنة الوطنية للشهداء وضحايا التعذيب لمسيرة في اليوم العالمي لمساندة ضحايا التعذيب في 26 يونيو ، وقد رفضت قوات الأمن خروج المسيرة المقرر أن تنطلق من مسجد رأس رمان إلى ديوان رئيس الوزراء ، وهددت أعضاء اللجنة أنها سوف تواجهها بالقوة ، وقد حاصرت قوات الشعب والأمن منطقة المسيرة ، والطرق المؤدية لموقع الإنطلاق ، وبعدها أصدرت اللجنة بيان دعت فيه إلى تجميد الفعالية تقادياً للمواجهة الأمنية ، وأكدت على حقها في تنظيم الفعاليات وفق حرية التعبير وبالطرق السلمية .

• ارسلت منظمة العفو الدولية ومنظمة المادة 19 ، رسالة مفتوحة إلى مجلس شوري الشيخ حمد تدعوهم لعدم المصادقة على قانون التجمعات الجديد ، والذي ينتهك حقوق الإنسان وحرية التعبير والتجمع ، ويأتي هذه القانون ضمن سلسلة القوانين مثل قانون الجمعيات وقانون الصحافة وقانون الإرهاب في دولة الاستبداد المقتن.

• شاركت اللجنة الوطنية للشهداء وضحايا التعذيب في حضور جلسات مجلس حقوق الإنسان المنعقدة في جنيف من خلال رئيسها عبدالرؤف الشايب والتي نالت البحرين العضوية فيه بعد أن تعهدت أمام الدول بأنها ستحمي وترقي حقوق الإنسان، ولم تبرز للشعب في البحرين نوعية التعهدات التي بموجبها تم التصويت له

• قالت هيومن رايتس ووتش أن مشروع القانون الذي قدمته حكومة البحرين بشأن الاجتماعات العامة والتظاهر يقوض حرية التجمع السلمي، وذلك في رسالة بعثتها المنظمة اليوم إلى ملك البحرين تناشده فيها عدم المصادقة على المشروع المذكور. ويعتبر مشروع القانون أول وثيقة هامة مرتبطة بحقوق الإنسان تعرض على ملك البحرين، الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة بهدف المصادقة عليها، وذلك منذ انتخاب البحرين في عضوية مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة الشهر الماضي. وقد حثت هيومن رايتس ووتش الملك في الرسالة المذكورة على مطالبة وزارتي العدل والداخلية بإعادة النظر في القانون لجعله منسجماً مع القانون الإنساني الدولي. وقال جوستورك، نائب المدير لقسم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في هيومن رايتس ووتش: "يصرح الشيخ حمد وغيره من المسؤولين البحرينيين أن بلدهم يسير على طريق الديمقراطية، ولكن هذا القانون يدفعها بالاتجاه المعاكس"، مضيفاً بأنه "لا مكان لمثل هذا القانون المليء بالتفغات ضمن أنظمة أي بلد ولا سيما إذا كان عضواً في مجلس حقوق الإنسان الجديد في الأمم المتحدة".

وقال ستورك: "إن قانون العقوبات البحريني ما زال يحوي أحكاماً لا تتفق مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان"، مؤكداً بأن "القانون الجديد يخول مسؤولي الأمن قانونياً بتفريق الاجتماعات العامة حتى لو كان المشاركون فيها يمارسون أبسط حقوقهم مثل حق التعبير أو حق التجمع".

لم تعد العائلة الخليفية تخشى من ردة فعل محلية او دولية ازاء جريمة التغيير السكانية وما يتبعها من ابادة ثقافية، فاصبحت ابواقها تنشر اخبار التوطيين والتجنيس بدون حياء او خجل. فاذا بشخص مثل جاسم السعدي، عضو النصف المنتخب من مجلس الشورى يطالب آل خليفة بدفع "بدل التجنيد" لكل مواطن سوري منحتة العائلة الخليفية الجنسية البحرينية، وأمعن في المطالبة بذلك، وأصر على ان تقوم هذه العائلة الجائرة بمخاطبة الحكومة السورية لاسقاط "بدل التجنيد" عن اولئك المرتزقة. الغريب في الامر ان ابا من الجمعيات او الجهات او العلماء لم يقم بأية رد فعل ازاء هذه الجريمة، وكان الخبر لا يعينهم في شيء. كما لم يطرح احد سؤالا واحدا عن سبب استفاد هؤلاء المرتزقة، وما اذا كانت هناك حاجة وطنية لذلك في الوقت الذي يعاني فيه شباب البلاد من البطالة وتدني الاجور وشحة السكن. واستطاعت هذه العائلة المحتلة، عبر ابواقها وعملائها، ايهام البعض بضرورة مسايرة المشروع التخريبي الذي طرحه الشيخ حمد، بدلا من رفضه ومقاومته خصوصا بعد ان اتضحت مساوئه. وأكدت تطورات الاسبوع الاخيرة تقاطع مصالح بعض الفئات مع العائلة المحتلة، فلذت بالصمت في مقابل بضع "المكرمات" الزهيدة. بلد يتعرض للتغيير الديموغرافي على اوسع نطاق لم تطرح صحيفة او "عضو منتخب" او عالم دين مرموق سؤالا مشروعاً واحداً: لماذا هذا التجنيس وما شرعية القرارات المتعلقة به؟ ولم يعد هناك سوى بعض الاصوات الحرة التي تنطلق بلا خوف او رهبة من وحشية هذا النظام الاستبدادي، فاستمرت في نشاطها لكشف فساد النظام الخيفي وجرائمه، وبادرت لعمل ما تستطيع لوقف الكارثة التي لم تشهد البلاد مثلها منذ الاحتلال الخيفي لبلدنا المستلبة.

مع ذلك انبرت جهات دولية عديدة لاعادة فتح الملفات الاجرامية للعائلة الخليفية، وخاطبت رأس الحكم، باعتباره بطل المشروع الذي ثبت للقاضي والداني انه دشن أسوأ حقبة في تاريخ البلاد، وطالبته بوقف هذا التعسف الذي لا تمارسه الا قوات الاحتلال الاسرائيلية بحق الفلسطينيين. ففي الشهر الماضي وجهت منظمة "هيومن رايتس ووج" خطاباً مفتوحاً الى الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة، الذي اصبح يتصرف بديكتاتورية من نوع جديد، تطالبه بوقف التشريعات التي تقمع الحريات وتصادر حقوق المواطنين، وفي مقدمتها قانون التجمعات. وحثت منظمتا العفو الدولية والمادة 19 حذوها، فبعثتا بخطاب مفتوح اليه تطالبه بالغاء هذا القانون التعسفي الذي يصادر حقا اساسيا نص عليه الاعلان العالمي لحقوق الانسان، وهو حق التجمع. وقد جاء هذا القانون الذي اصدرته العائلة الخليفية وأقره مجلس الشورى السيء الصيت، بلا نقاش او جدل. ولم تقم الجمعيات التي سمحت العائلة الخليفية بتشكيلها لتفتيت كخطوة ضرورية لتمزيق الوحدة الوطنية وتخدير المواطنين، بردة فعل ضد هذا القانون المقيت. هذا القانون جاء بعد قانون الجمعيات الذي استطاع تأميم كافة الجمعيات التي وافق القانوم عليها على العمل ضمن النظام الخيفي الاستبدادي بدون احتجاج يذكر. وهناك الآن قانون الارهاب الذي سوف يعاقب من يمتلك بيانا يعارض الدستور الخيفي بعقوبة تصل الى الاعدام، ولا يتوقع قيام معارضة حقيقية له. فما الأسباب التي أدت الى هذا التراجع في المواقف الشعبية ضد تقنين الاستبداد والقمع؟

يمكن القول ان عددا من الاجراءات التي مورست بعد اقرار ميثاق الشيخ حمد ساهمت في الوضع الحالي. اولها تشطير المجتمع وذلك بتشجيع قيام مؤسسات متنافسة على اسس مذهبية وايدولوجية، وجهتها العائلة الخلفية بشكل وفر لها الفرصة لتأميمها لاحقا، وذلك باجبارها على اعادة تسجيل نفسها ضمن قانون الجمعيات الجديد الذي يسلبها حق الاعتراض على جرائم العائلة الخليفية. ثانياً، مصادرة اموال البلاد وثوراتها وتكديسها بأيدي العائلة الخليفية، الامر الذي وفر لها قدرة على الانفاق وشراء المواقف والضمائر

التتمة صفحة (8)

## عريضة إلى مجلس الأمم المتحدة لحقوق الإنسان

حن الموقعون أدناه، مؤسسات مجتمع مدني بحرينية، نتقدم لمجلسكم الموقر للنظر في سجل مملكة البحرين الحقوقي كونها عضواً منتخباً في المجلس. وطبقاً للأنظمة التي تأسس عليها مجلسكم الجديد، سيُكون أعضاءه أول من يتم مراجعة وتقييم سجلهم الحقوقي، لذا، نودُّ أن نُسلط الضوء على بعض سمات سجل البحرين قبل الاجتماع الأول للمجلس في جنيف في 19 يونيو القادم. كما نرفق بعض التقارير الدولية الجديدة.

• لازالت السلطات تعتقل وتحاكم بشكل غير عادل أكثر من 60 بحرينياً معظمهم تم الاعتداء عليهم بالضرب المبرح واعتقالهم بسبب المشاركة في تجمعات سلمية (آخرها يوم الجمعة الموافق 12 مايو 2006م، تم اعتقال ثلاثة شبان (بينهم حدث) من الشارع بعد أن أشبعوا ضرباً وأخذ للمستشفى لعلاج قبل أخذه للمعتقل).

• يستمر الاعتقال التعسفي للنشطاء وتوجيه التهم لهم وحبسهم وتنكيلهم. فهناك العديد من الناشطين خلف القضبان منذ 29 من ديسمبر 2005. أما عن إستهداف النشطاء فأخر حالة حتى كتابة هذه العريضة. هي اعتقال الناشط الحقوقي عبدالرؤوف الشايب بتاريخ 22 مايو 2006م عند الحدود على الجسر المؤدي للملكة العربية السعودية، وقد تم الإفراج عنه في نفس اليوم، بعد تحركات حقوقية مكثفة. والشايب هو رئيس اللجنة الوطنية لضحايا التعذيب. من ناحية أخرى لا يزال مركز البحرين لحقوق الإنسان مغلقاً، وأفراد مهذبون بالملاحقة وفقاً لأحكام إدارية وقضائية مبنية على قانون الجمعيات التعسفي.

• لازال أفراد أكثر من 180 عائلة بحرينية الولادة والمعيشة محرومة من الجنسية لأسباب عرقية وسياسية، بينما تواتر الأخبار عن التجنيس الاستثنائي للآلاف من غير البحرينيين الذين يحملون جنسيات أخرى ويعيشون خارج البحرين، أو من المرتزقة الذين تم جلبهم للعمل في الجيش أو قوات الأمن الخاصة. ويتم استخدام هؤلاء جميعاً في التلاعب بنتائج الانتخابات النيابية وتهميش الأغلبية من الشيعة لصالح الأقلية القبلية السنية.

• هناك أكثر من 170 عائلة بحرينية من المبعدين عن البحرين في الفترة الماضية لأسباب سياسية تعاني بسبب تجاهل حاجاتها الأساسية.

• أما عن ضحايا التعذيب في حقبة أمن الدولة السابقة فلا زالوا محرومين من العدالة والتعويض المنصف، ولا زال المتهمين بالتعذيب في الفترة الماضية محميون من طائلة العدالة من خلال قانون بمرسوم حماية المعذبين رقم 56- لعام 2002م

• لازال المواطنين يتعرضون للمضايقات والإحراجات بسبب وجود أسمائهم ضمن قوائم المنع من السفر التي تحوي أسماء النشطاء والسياسيين الذين لا ترضيهم السلطات. آخر منع لمواطن بحريني ممنوع من السفر كان على الحدود الكويتية بتاريخ 25 أبريل الماضي.

• مرتت السلطات مؤخراً مشروع قانون التجمعات- الذي يقيد حرية التعبير والتجمع في الأماكن العامة- وهي تقوم بذلك عبر البرلمان الذي تسيطر عليه بسبب التغييرات الدستورية التي أجراها الملك بشكل غير قانوني تمكنه من تعيين نصف أعضاء البرلمان، والتلاعب بتقسيم الدوائر الانتخابية. وقد مرر البرلمان قبل ذلك قانون يقيد عمل الجمعيات السياسية، حيث لا يسمح بعمل الأحزاب السياسية. وتتوي الحكومة تمرير المزيد من القوانين المتشددة فيما يتعلق بالجمعيات ومكافحة الإرهاب.

بالرغم من الزيادة الكبيرة في مدخولات الدولة من النفط ولاستثمارات فلا زال أكثر من نصف المواطنين يعانون من البطالة وتدني الأجور وانعدام نظام الضمان الاجتماعي وعدم توفر المسكن الملائم. وذلك عائد لسوء الإدارة والفساد ونهب الأراضي من قبل المتنفذين من العائلة الحاكمة وكبار الموظفين بالدولة.

وختاماً، لقد قدمت البحرين الوعود والتعهدات بحماية حقوق الإنسان حين تقدمت للترشيح لمجلسكم الموقر. وإننا إذ نقدر ذلك، ولكن كما تعلمون فإن هناك فرقاً شاسعاً بين الإبداء والتطبيق على أرض الواقع، وهو ما يقلقنا ويدعوننا لمخاطبة مجلسكم الموقر. وعليه فإننا نتقدم لكم بمراجعة سجل البحرين في حقوق الإنسان والعمل على إلزامها باحترام الحكومة صيانة حقوق الإنسان تشريعاً وممارسة، وأخذ التعهدات الملزمة بعدم التعرض للنشطاء ومؤسسات المجتمع الفاعلة.

### المنظمات الموقعة

1. جمعية شباب البحرين لحقوق الإنسان.
2. مركز البحرين لحقوق الإنسان.
3. جمعية الحريات العامة و دعم الديمقراطية.
4. حركة الحريات والديمقراطية "حق".
5. جمعية الطفل البحريني.
6. اللجنة الوطنية للشهداء و ضحايا التعذيب في البحرين.
7. لجنة المصابين بالأمراض الوراثية.
8. لجنة المحرومين من الجنسية.
9. لجنة حقوق المبعدين.
10. لجنة التضامن مع النشطاء و معتقلي الرأي.
11. هيئة المطالبة بالسكن الملائم.
12. هيئة العاطلين و متدني الأجور.
13. لجنة استعادة السواحل و الأراضي العامة.
14. مركز البحرين الشبابي .



## هيومن رايتس ووج يَجِبُ عَلَى الْمَلِكِ رَفْضَ قانون التجمعات العامة

البحرين: يَجِبُ عَلَى الْمَلِكِ رَفْضَ قانون التجمعات العامة على الحكومة مُراجعة مسودة القانون الذي يُقوّض حرية التجمع

تقوض مسودة تشريع الحكومة البحرينية للإجتماعات العامة والمظاهرات من حق التجمع السلمي، صرحت منظمة مراقبة حقوق الإنسان (هيومان رايتس وتش)، اليوم في رسالة تُحذّر فيها ملك البحرين بعدم توقيع المسودة لتصبح قانوناً.

ستكون مسودة القانون أول تشريع مهم متعلق بحقوق الإنسان يتم تقديمه لملك البحرين، الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة، للموافقة النهائية منذ إختيار البلاد في الشهر الماضي لعضوية مجلس الأمم المتحدة لحقوق الإنسان. في رسالتها، حذّرت منظمة هيومان رايتس وتش الملك للأيعاز لوزارتي العدل والداخلية لمراجعة التشريع وموائمه مع القانون الدولي لحقوق الإنسان.

"يَدْعِي الشيخ حمد والمسؤولون البحرينيون الآخرون بأن البلاد على طريق الديمقراطية، ولكن هذا التشريع يُجعل البحرين في الاتجاه المعاكس" صرح بذلك جو ستورك، نائب المدير لقسم شمال أفريقيا والشرق الأوسط في منظمة هيومان رايتس وتش. "هذا القانون المعيب بشكل سيئ لَيْسَ لَهُ مكان في سجل قوانين أي بلد، ناهيك عن سجل عضو مجلس الأمم المتحدة الجديد لحقوق الإنسان"

"حرية التجمع ضرورية لتشكيل وإبراز المشاركة العامة في الشؤون السياسية ومكون هام لأي نظام ديمقراطي"، صرحت منظمة هيومان رايتس وتش. يُسمَح القانون الدولي لبعض القيودات على ممارسة هذه الحرية، لكن هذه القيودات لا يمكن أن تكون على حساب جوهر الحق.

في مسودة القانون، المعروف بتعديلات القانون رقم 18 لعام 1973م، تحرّم المادة 6 "أي خطاب أو مناقشة يخلان بالنظام العام أو الأخلاق"، لكنّه يترك "النظام العام والأخلاق" غير محددة، ويدعو مسؤولي الأمن لتقييد الرغبة في حرية التعبير والتجمع السلمي. تخول المادة 7 بحضور الشرطة لأي إجتماع عام وتُسمَح لمسؤولي الأمن بفض الاجتماعات إذا ما حدث فيها أي من الجرائم المدرجة في قانون العقوبات.

"لازال قانون العقوبات البحريني يحتوي أحكاماً تُناقضُ المعايير الدولية لحقوق الإنسان" صرح جو ستورك. "يشير هذا القانون الجديد الى إمكانية الشرطة في عرقلة، وبشكل قانوني، أي إجتماع عام لمجرد ممارسة المشاركين حقوق أساسية مثل حرية التعبير وحرية التجمع"

أنشأت الحكومة مسودة التشريع، وصادق عليه مجلس النواب- ذي الـ 40 عضو. ويتوقع قريباً أن يقوم بالعمل نفسه مجلس الشورى ذي 40 عضواً معيناً. تُتطلبُ موافقة الملك على المسودة لتصبح قانوناً.

<http://hrw.org/english/docs/2006/06/08/bahrain13531.htm>

## السنون العجاف: حكومة العصابة و قوة المال

بقلم عباس ميرزا المرشد

أربع من السنين أنقضت أنتفخ فيها أربعون رجلاً، أضافوا إلى دخلهم أكثر من مائة الف دينار، مقابل ذلك حصل موظفوا القطاع العام على مكافأة قدرها 200 دينار ولمرة واحدة فقط، وتمكن كثير من المواطنين مراجعة عدد من المراكز الصحية مساء بعد أن كانت تغلق الساعة الثانية ظهراً .

البعض يذهب إلى قصور في عينات مجلس النواب وعدم كفاءتها، والبعض الآخر يرى أن الإطار الذي يحكم مجلس النواب هو العقبة ويعاني من ثوب لا تسد، فمنذ الإعلان في 14 فبراير 2002 عن دستور جديد للبلاد وتشكيل المجلس الوطني في العام نفسه والجدل دائر بلا انقطاع بين وجهتي النظر هاتين أو ما يطلق عليه تجاوزا جدل المشاركة والمقاطعة .

بعد إعلان نتائج الانتخابات النيابية التي شارك فيها حسب الأرقام الرسمية 52% وبنسبة أقل من ذلك 42% في أرقام بعض جهات المعارضة، كان على الأربعة نائبا الذهاب بوجه السرعة إلى معرض سيارات الزباني لإختيار سيارة ال بي أم دبليو الفئة السابعة واستلام ما قيمته عشرة آلاف دينار أخرى ، إضافة إلى مكافأة لتحسين الوضع المالي للناخب الفائز.

من جهتها فقد خصصت الحكومة ميزانية أكثر من مليونين دينار لمجلس النواب، تشمل رواتب النواب والعاملين في المجلس النيابي، ويبدو أن ميزانية متواضعة كهذه لم تكن كافية لسد احتياجات النواب مما أملى على الحكومة أن تصرف بين الفينة والأخرى مكافآت دسمة كما في عيديات النواب .

من الواضح جدا أن لا طاقة للحكومة على المبالغة في الصرف لو لا ارتفاع إيرادات النفط حيث بلغت في العام 2005 ما مجموعه 1,265 بليون دينار بزيادة قدرها 42 في المئة عن تقديرات الميزانية المعتمدة والتي أعدت على أساس 30 دولاراً كمتوسط لسعر برميل النفط فيما بلغت الإيرادات غير النفطية 406 مليون دينار بزيادة قدرها 11 في المئة عن الميزانية المقدرة . [1] هذا يدفعنا إلى تفحص قوة المال وأثره صنع القرا السياسي وتحجيم العمل المؤسساتي ورهنه بمبدأ قوة المال .

سأحاول هنا التعرض لهذه الظاهرة من خلال تقسيم الدراسة إلى جزئين يدرس الجزء الأول منابع الظاهرة وإرجاعها إلى ما سأطلق عليه بقوة المال أو حكومة العصابة والجزء الثاني سأخصصه لدراسة سياسة البلاط كما تراكمت في عمل مجلس النواب .

### حكومة العصابة

في صدد تفسير هذا السلوك الحكومي إتجاه

فضاء جديدا للقبض على الأمور والتحكم فيها . وبالفعل استطاع الحاكم بعد توافر أموال النفط من التقليل من التحالفات القبلية المعمول بها بل واستخدام العنف مع حلفاء الأمس كالإجراء الذي اتخذ في حق قبيلة الدواسر ونفيهم إلى السعودية وكذلك قبيلة آل بن علي وغيرهم [6] . لقد اعتبر الحاكم أن أموال النفط هي ثروة شخصية بإمكانه أن يتصرف فيها كما يشاء وله الفضل في تحديد بعض موارد تلك الأموال إلى قطاع خزينة الدولة لصرفها على المؤسسات الحديثة المنشؤ كمجلس المعارف ومجلس الصحة وبعض الإدارات البيروقراطية التي إبتدعها الإنجليز في منتصف العشرينات ورغبتهم في بناء البنية التحتية للدولة . إن امتلاك الحكومة لحرية التصرف في أموال النفط وفر له القوة والثروة معا وجعلها تتحكم في عملية بناء الدولة بالطريقة التي تفضلها .

وإذا كانت مدخولات النفط وإلى ما قبل الطفرة النفطية في العام 1974 لم تكن بالشكل المغربي والكافي في تحقيق الاستقلال التام عن القطاع الأهلي وبالأخص الوسط التجاري الذي شهد هو الآخر بروز تجار أغني من الدولة على الطريقة الكمبودية والإثراء السريع بواسطة الوكالات واحتكار المشاريع الإنشائية مما سرع من ظاهرة العائلة حديثة الإثراء . لقد وفرت الطفرة النفطية فرصة تحقيق الاستقلال وشاع عند الحكومة فكرة موداها قدرتها على حل كل التعهدات والعقود السياسية مع الأطراف المجتمعية بما في ذلك دستور البلاد الذي وضع بطريقة تعاقدية سنة 1972 وتمت الدعوة إلى انتخابات برلمانية وتأسس المجلس الوطني الذي سرعان ما حل وتم العمل على توقيف العمل بالدستور منذ 1975 حتى حل محله الدستور الجديد الصادر بإرادة ملكية منفردة عام 2002 .

كان من أسباب لجوء الحكومة إلى حل المؤسسة التشريعية هو ارتفاع أسعار النفط بشكل جنوني لم يسبق له مثيل الأمر الذي وطد علاقة الحكومة بقوة المال، فطرحت الحكومة مشاريع عديدة بغية ضمان المواطنين لها ولكن انخفاض أسعار النفط ورجوعها إلى مستواها الطبيعي في بداية الثمانيات أفضل دعاية الحكومة وجعلها في مأزق جدي، ووضع حرج عجزت فيه عن تلبية مطالب المواطنين وعجزت عن بناء البنية التحتية للبلاد . نتيجة لذلك ازدادت أعداد من هم تحت خط الفقر وتفتت البطالة بين القوى العاملة . وأمام متطلبات الوضع الحديث للدولة عادت الحكومة إلى الاقتراض من التجار المحليين وقربتهم منها .

يبدو أن الحكومة قد استوعبت الدرس القديم جيدا فهي تخاف من فرط استقلال القطاع التجاري وإمكانية خروجه عن النسق السياسي المعمول به لذا حاولت أن تصنع نموذجا جديدا من التجار يرتهن في بقاء تجارته ورأس المال عنده برغبة الحكومة ومستوى رضاها عنه . وبطريقة ذكية جرت معهم التجار القدامى والعوائل التجارية فقد كانت الدولة محتكرة للمجال الإقتصادي بشكل يمنع أي أحد من

التتمة صفحة 4

مجلس النواب فقد أبرزت أحداث ومجريات الجلسات أن الحكومة تمارس نوعا من الإرتشاء لضمان ترك بصمات النواب على مشاريع الحكومة كما في نقاش مجلس النواب للتأمينات الإجتماعية حيث قدمت الحكومة مشروعا بقانون يقضي بصرف مكافأة مالية للنواب تحت عنوان العيديات . وثمة تفسير آخر لا يقل وجاهة يحاول دائما ربط الأحداث السياسية بالمسألة البنوية للمؤسسات التشريعية الحديثة ويرى فيها خلا يقود إلى تشويه الديمقراطية بل أن الحل البنوي يطال عملية بناء الدولة غير المتوازن وغير القادر لحد الآن التنسيق بين البنية التقليدية التي حكمت عمل الدولة منذ بداية نشؤها في العشرينات من القرن الماضي وبين متطلبات الدولة الحديثة والنموذج الديمقراطي . فمن وجهة النظر هذا فإن الجهاز الحكومي ما زال بعيدا عن الفهم الديمقراطي وتحكمه سلوكيات ما قبل الديمقراطية لذا تنشر ظاهرة الزبونية والوسطاء في حل كثير من القضايا الأشكالية [2] . وفي أحيان كثيرة شجعت مؤسسة العرش" عبر الديوان الملكي مثل هذه السلوكيات التقليدية كما في زيارة الوفود لقضاء الحوائج والمتطلبات الحياتية رغم وجود مؤسسات وقنوات قانونية تأخذ على عاتقها توفير هذه الخدمات لمواطنين [3] .

### قوة المال

قبل إكتشاف النفط في البحرين سنة 1932 كانت الحكومة ممثلة في الشيخ الحاكم تلجأ دائما إلى القطاع الأهلي والتجار للإستدانة منهم في تمويل نفسها إضافة إلى احتكارها لمسألة فرض الضرائب المتعددة والتي شاب بعضها أوجه من التمييز الطائفي كما في ضريبة الرقيبة [4] ورغم حجم الضرائب الوافر فإن ذلك لم يعد يسد حاجة الشيخ من الأموال لتغطية نفقات الأسرة الحاكمة فكان يلجأ إلى التجار وأصحاب الأموال للإقتراض منهم، ومن ثم يسدد قيمة الدين بتوزيع بعض الأراضي أو المقابلة العينية من دون رد المال المقترض عينا إلا في حالات نادرة .

كان هذا الوضع يضع الشيخ والجهاز الحاكم في وضع غير مستقر لشعورهم بالحاجة إلى التجار . ومع وجود مثل هذا الشعور فلم يمنع ذلك الحاكم من اتخاذ إجراءات قاسية في حق بعض التجار الذين يخرجون عن طوع الحاكم أو الإعتراض عليه بما يخالفه كما في حادثة نفي أحمد بن لاجح وعبد الوهاب الزباني عندما عقدا مؤتمرا وطنيا دعوا فيها إلى إنشاء مجلس شوري ينظر في الوضع التشريعي للبلاد فكانوا عبرة للاخريين وهم من المقربين للشيخ بل وقفوا معه ضد إجراءات عزله من قبل الإنجليز في العام 1923 [5].

بعد إكتشاف النفط استطاع الحاكم والجهاز التابع له من تأمين وضع مالي يجعله في حل من وضعية الإقتراض من التجار والمجتمع الأهلي ويعطيه

## السنوات العجاف - تتمة صفحة 3

الاستفادة الاقتصادية بشكل منفرد عن إرادة الدولة بما أفرز في نهاية ظاهرة التاجر برخصة يعني استحالة الصعود إلى مرتبة التاجر إلا برخصة من قبل الحكومة .

عبر هذا المسار تكونت قاعدة العمل السياسي وعلاقته بالإقتصادي عند الحكومة وبدأ واضحا لكثير من المراقبين انها غير مستعدة للدخول في تعاقدية مجتمعة ما دامت تمتلك قوة الإحتكار للرأس المال وترى أنها بمأمن من اللجوء إلى القطاع الأهلي والدخول معه في شراكة تعاقدية، وإن أقصى ما يمكن العمل به هو نوع من التعاهدات غير الملزمة، فكلما إزدادت أسعار النفط كلما قلصت الحكومة التزاماتها السياسية وسعت إلى الاستفراء بالحقل السياسي .

### تبعثر قوة المال

في تتبع مسار هذه العلاقة يجب التذكير بأن الوضع العالمي لم يعد كما كان سابقا قبل انبثاق النظام العالمي الجديد عام 1990 وزيادة نفوذ المؤسسات الاقتصادية العالمية كصندوق النقد الدولي ومنظمة التجارة الحرة العالمية، حيث فرضت هذه المؤسسات مجموعة معايير إضافية على القيود الاقتصادية التي تقترحها وأخذت تطالب بإدخال تغييرات ديمقراطية على كثير من البلدان كشرط لإنجاز معاملاتها الاقتصادية . كان من الواضح كما يشير جان فرانسوا بابار ان برامج هذه المؤسسات كالتقشف الاقتصادي ومطابقتها بتصفية القطاع العام تقضي بالضرورة على النظم القائمة فهذه التصفية تنضب قنوات التراكم المستقلة دون أن تؤدي مع ذلك إلى قيام سوق حقيقية [7]. وقد استفادت الدولة من هذه الاستراتيجيات في الكشف عن نيتها في خصصة القطاعات العامة كالكهرباء والصحة والبلدية بعد أن حولت عقود الخصصة لاتباعها والزمرة المحطية بها كالأعيان والتجار الموالين .

وبفعل فائض إيرادات الخصصة وغيرها كونت النخبة الحاكمة لنفسها مجموعة من الشركات الكبرى من أجل احتكار جديد للمشاريع الإستثمار القادمة .

لم يكن في وسع البلدان الصغيرة ومنها البحرين الأنفكاك عن الرؤية العالمية الجديدة لإرتهان وجودها بالشرعية الخارجية من جهة ومن جهة ثانية لإرتباط اقتصادها بإقتصاد الدولة الكبرى وبالأخص الولايات المتحدة الأمريكية . كان هذا التول مضرا جدا لسياسة قوة المال المتبعة عند الحكومة وأصبحت في مقام يلزمها ببعثرة هذا القانون المحلي وتطعيمه بالروشتة العالمية .

انعكس المبدأ الجديد في سياسة الحكومة في ما أطلق عليه بميثاق العمل الوطني عام 2001 الذي كفل إدخال بعض الإصلاحات السياسية على النظام السياسي منها وجود مؤسسات تشريعية منتخبة بإنتخابات حرة إضافة إلى تعديل حزمة من القوانين المرتبطة بحقوق الإنسان والتجارة العالمية وتحسين مجال القضاء .

في واقع الأمر كانت هذه الإجراءات بمثابة تعطيل مؤقت لقانون قوة المال والخضوع غير الإرادي لبعثرة القوة المالية فسرعان ما إرتفعت أسعار النفط بسرعة جنونية لم يسبق لها مثيل حتى في عقد السبعينات تعززت من خلالها قوة الحكومة في إقناع الرأي العام العالمي والمحلي بصحة إجراءاتها السياسية المقاصدة للحريات والضاغطة على النموذج الديمقراطي وتقديم تنازلات عديدة منها تدوال السلطة واستقلال السلطات الثلاث استقلالا تاما عن إرادة الحاكم .

بالإمكان الآن النظر إلى حجم التراجعات السياسية التي أبدتها الحكومة طوال السنتين الماضيتين وإرجاع ذلك إلى حجم السيولة المالية الكبير بما يوفر للحكومة القوة الضاغطة لتشكيل رأي عام مساند لها أو على الأقل يفض الطرف عن الممارسات غير الديمقراطية التي تقوم بها أجهزة الدولة إتجاه قطاع واسع من المواطنين . فقد إستطاعت الحكومة أن تصنع لها في الخارج وعبر سياسية تسويقية تتبع استراتيجيات الانفتاح على الخارج جبهة مضادة لرأي المعارضة، وأن تضع بذلك حواجز عديدة أمام المعارضة في إقناع الرأي العام الخارجي بصحة وجدوى العمل السياسي المعارض [8] . تطور هذا الدور التسويقي الحكومي إلى كشف بعض الأموال الضخمة التي تبذلها الحكومة لكسب بعض الشخصيات السياسية في أوروبا وأمريكا لصفها وقد حدث أن أثير هذا الموضوع في مجلس العموم البريطاني حيث كشف اللورد إيفري [9] عن قيام حكومة البحرين بتقديم هدايا ثمينة لبعض أعضاء مجلس العموم أثناء زيارتهم البحرين عام 2004 منها ساعات رولكس تقدر قيمة الواحدة بها بخمسة الألف دينار ( 13227 دولار) إضافة إلى فضح بعض مراكز البحوث في لندن التي يديرها اشخاص محسوبين على الحكومة البحرينية مثل عمر الحسن صاحب مركز الخليج للدراسات والبحوث .

### عصابة الحكومة

لقد قادت سياسة الحكومة إلى بلورة ما يطلق عليه منصور ألسون بعصابات الدولة ويعتمد ألسون في شرح فساد الدولة على مجاز عصابات المافيا فهذه الأخيرة تحاول الاستمرار في فرض سيطرتها على مناطقها وفي الإتجاه نفسه تسعى إلى زيادة مدخولاتها الإقتصادية المستخرجة من الضرائب والأتاوات المفروضة على سكان المنطقة . ونتيجة لهيمنتها على أمن المنطقة ومنعها لقطاع الطرق من السرقة أو الأخلال بالأمن فذلك يؤدي إلى انسلاخ عصابة المافيا من قوتها ، فهي توفر للسكان موارد سلمية تزيد من دخلهم أيضا وبالتالي فإن عصابات المافيا قد تقوم بدور تنموي في المنطقة يضاعف فرصها في تحقيق مزيد من الأرباح [10] . في منطقة عمل الدولة تتحول حكومة الدولة إلى عصابة مافيا غرضها الأساسي زيادة أرباحها ومضاعفة نفوذها وربما استعانت في ذلك بطرح برامج تنموية تخص الناس لغرض زيادة مدخولهم الذي يعني في النهاية زيادة الضرائب المفروضة عليهم من قبل عصابة المافيا، ومن جهة ثانية الاستفادة من حجم

الصراعات المحلية وإمكانية الاندماج في النظام الخارجي . أن السعي إلى الهيمنة ليس مبدأ مستقلا في حد ذاته وفق تعبير جان فرانسوا بابار بل هو حركة مرتبطة بالصراعات الاجتماعية التي يتحقق عن طريقها التراكم البدائي، ويتحدد حيز السيطرة والتحكم في النظام السياسي واندماجه في اقتصاديات العالم " [11]

في النهاية و لمواجهة تغول الحكومة و استمرار العمل بقانون قوة المال، كان على القوى المعارضة ان تستوعب هذا الدرس وأن تنظر إلى أفعال الحكومة من منظور قوة المال وأثره في رسم السياسة الداخلية والخارجية، وأن لا تكتفي بسياسة الظهور الأنيق في المطالب السياسية .

[1] صحيفة الوقت الأثنين 29-5-2006 وصلت أسعار برمبل النفط الأخيرة إلى فوق السبعين دولار

[2] انظر عبد الهادي خلف ، بناء الدولة في البحرين المهمة غير المنجزة ، دار الكنوز الأدبية ، بيروت 2001

[3] عباس المرشد ، اغتيال القرى مؤسسة العرش واثارة الاحتقار ، مقال منشور في ملتقى البحرين بتاريخ 2-5-2005

[4] يمكن الرجوع إلى تقرير الميجر ديلي 1920 حيث أورد العديد من الضرائب المفروضة حكرا على الشيعة وتعرض بإسهاب إلى وضع الشيعة السياسي والاقتصادي كما يمكن مراجعة العرائض الشيعة التي رفعت في الفترة نفسها إلى المعتمد البريطاني ، سعيد الشهابي ، البحرين 1920-1970 قراءة في الوثائق البريطانية، دار الكنوز الأدبية ، بيروت ، 1996 .

[5] انظر لمزيد من التفاصيل كلا من: محمد الرميحي : التغيير السياسي والاجتماعي في البحرين ، دار الجديد

- عباس المرشد ضخامة التراث ووعي المفارقة المجتمع السياسي والتيار الاسلامي في البحرين ، مجمع البحرين الثقافي للدراسات والبحوث ، 2002

[6] إبراهيم العبيدي : الحركة الوطنية في البحرين 1914-1971، مطبعة الأندلس ط،1، بغداد، 1979 .

[7] جان فرانسوا بابار : سياسة ملء البطون سوسيلوجيا الدولة الافريقية ، دار العالم الثالث 1992 ص 272 .

[8] مثال ذلك الصعوبة التي وجهتها المعارضة في اقناع كثير من المراقبين بمقاطعة الانتخابات البرلمانية 2002 وان ترجعا كبيرا قد حدث بإصدار دستور 2002

[9] حسب ما أوردته حركة أحرار البحرين من كلمة اللور إيفري في مجلس العموم

[10] منصور ألسون :

[11] جان فرانسوا بابار ، ص252 .



## فيض من غيض أدوات السلطة تتمة صفحة 5

تم ترويجه عن مشروع الشيخ حمد. ولكن الآن، وبعد ان وصلتها الإشارات الكثيرة والمختلفة بدعم ذلك المشروع السوري، وبعد التصريحات من الأمريكان والبريطانيين بدعم المشاركة على صورتها، فإن السلطة أصبحت أكثر صلافة. بل إنها لم تعبأ، ولم (ولن) تظهر أي نوع من التقدير لإعلانات المشاركة التي تمت دون ثمن أو مقابل. وقمت بإعلان منعها للمحكومين بمدد لا تقل عن ستة شهور من حق الممارسة السياسية من تصويت وترشيح- حتى وإن صدر عفو خاص. فالجريمة – السياسية منها- تبقى في نظر السلطة، والمجرمون وإن تلبسوا لباس القريب والتزلف، فلا زالوا مدانين.

### دور المواطنين (المجنسين سياسياً) في العملية السياسية:

من جانب آخر، تقر السلطة، وتطلب من المجنسين حديثاً والمواطنين لأهداف سياسية بالمشاركة في الحياة السياسية، على خلاف الأعراف الدولية. بل يشاركوا ضمن مخطط سلطوي لتزوير العملية الانتخابية ولعبة التحكم في نتائج عملية، تبدو ديمقراطية. وهذا ما حدث في انتخابات 2002م حيث شاركوا في دائرتي البديع (بالمحافظة الشمالية) والزلاق (المحافظة الجنوبية). وهذه المرة، كما تتواتر الأخبار، فإن دور المواطنين سيكون أكثر، وستشمل دوائر أكثر. فالأخبار تتواتر عن تسجيل اعداد كبيرة من المطّنين على عناوين مختلفة في دوائر انتخابية، لحين الإعلان عن موعد الانتخابات القادمة، وذلك ضمن دور أوسع واشمل مما لعبوه في الانتخابات السابقة. ويضمن ذلك دوائر في المحافظات ذات الكثافة السكانية ذات توجهات معروفة، حيث من المتوقع، نتيجة لذلك، أن تشهد مفاجآت غير متوقعة، او محسوبة للبعض.

### هل هذه آخر أدوات السلطة؟

إن في جعبة السلطة الكثير الكثير من الآليات والأدوات التي يمكن ان تحركها متى وكيف ما تريد، وجهاً يركز على تقليص وتقييد الجانب الرقابي، على نقب ما يعتقد البعض. تأتي هذه التكتيكات من السلطة المتسلطة، بعد ان احترزت، بل ضمننت، قدرة العنصر المنتخب من القدرة على التشريع. وقد رفع الجميع الراية البيضاء واقتنعوا من عدم القدرة على التشريع، بعد شعارات التغيير من الداخل، التي أثبت فشلها الذريع.

والسلطة بهذه الرسائل في المدة القصيرة الماضية، تريد أن تؤكد بان هذه القناعة (عدم القدرة على التغيير والمناورة) يجب ان يتعدى الجانب التشريعي لتشمل الجانب الرقابي. التشريع والرقابة، أدوات للسلطة المتسلطة. وليس لأفراد او من يمثل الشعب- لتضمن وتحمي مصالح العائلة ومن يدور في فلكها، وليس لمصلحة الشعب.

هي رسالة لمن يهمه الأمر، بأن الدخول والمشاركة في مشاريع السلطة المتسلطة، يكون بشرطها وشروطها، وليس كما ينبغي أو يعتقد من يشارك، فبأي آلاء ربكما تكذبان؟

## استمرار سياسة التمييز الطائفي في القطاعين الأمني والعسكري استخدام المرتزقة الأجانب في القمع والاعتداء على المواطنين

البحرين: 3 يونيو 2006



من  
الباكستان  
واليمن  
والاردن  
وسوريا.  
وفي  
سياسة

قائمة على التمييز ضد المواطنين يتم منح غير البحرينيين ميزات وظيفية ومساكن فيما يتم ينتظر المواطنون لفترات تصل الى 15 عاما للحصول على المساكن المدعومة من الدولة.

وفي سياسة قائمة على خرق القانون العام والتمييز فيما بين الاجانب، تم في السنوات الاخيرة منح الجنسية البحرينية لعشرات الآلاف من الاجانب العاملين في السلك الامني والعسكري الذين لم يمضوا الفترة القانونية للحصول على الجنسية، فيما يتم حرمان غيرهم من الاجانب من حق الحصول على الجنسية رغم امضاءهم للفترة القانونية المطلوبة. وقد عمدت الحكومة الى الغاء القانون الذي يقضي بمرور 10 سنوات قبل ان يحصل المجلس على حق التصويت والانتخاب، وذلك لاستغلال ولاء هؤلاء المجنسين في التأثير على العملية الانتخابية. وبشكل هؤلاء الجانب والمجنسين اغلبية افراد قوة الامن الخاصة التي استخدمتها السلطات في الاعتداءات على المواطنين والمدافعين عن حقوق الانسان في فعاليات سلمية متعددة منذ يونيو العام الماضي (راجع تقارير المركز الموثقة لهذه الاحداث).

ان مركز البحرين لحقوق الانسان يدعوا السلطات البحرينية الى الاستجابة لتوصيات لجنة الامم المتحدة لمناهضة التمييز العنصري وخصوصا فيما يتعلق بالتمييز بين الفئات السكانية المختلفة، ويدعوا المركز السلطات للشفافية فيما يتعلق بسياسات التوظيف في القطاعين الامني والعسكري، ووقف التمييز والانتهاكات الي تتم داخل أو عبر هذه الاجهزة. ويدعو المركز الجهات المحلية والدولية الى التدخل وفقا لاختصاصاتها للمطالبة بوقف سياسة التمييز في التوظيف، وسياسة استخدام المرتزقة الاجانب في القمع وفي التلاعب بالعملية الانتخابية التي لا زالت هشة ولا تضمن الحد الأدنى من الحقوق السياسية والمدنية للمواطنين، ولم تستطع حتى الآن حماية المواطنين من سياسات القمع والتمييز.

يتابع مركز البحرين لحقوق الانسان بقلق الإشارات المتضاربة المتعلقة بالسياسة الطائفية في داخل المؤسسات الأمنية والعسكرية البحرينية. وكذلك يتابع المركز بقلق استخدام غير البحرينيين في قوات الأمن الخاصة التي قامت منذ العام الماضي باستخدام القوة المفرطة ضد المواطنين المشاركين في المسيرات والاعتصامات الاحتجاجية وبينهم مدافعين عن حقوق الانسان. ونظرا للميزات الاستثنائية التي يحصل عليها غير البحرينيين العاملين في قوات القمع –مثل التجنيس الاستثنائي والسكن والميزات الوظيفية- فان صفة المرتزقة قد تنطبق على هؤلاء وفقا لمعايير الامم المتحدة المتعلقة باستخدام المرتزقة في قمع الشعوب.

في شأن التمييز الطائفي فقد تلقى المركز العديد من الشكاوى من العاملين بقسم الحراسات بوزارة الداخلية من المنتمين للطائفة الشيعية من تصاعد الاجراءات التعسفية بحقهم في الفترة الاخيرة رغم قضائهم فترات تصل عشرين عاما في وظائف تقع في اسفل السلم الوظيفي بالوزارة. وتضمنت تلك الشكاوى بأن الاجراءات ضدهم تتفاوت بين تغيير اماكن العمل الى مواقع أكثر هامشية وصعوبة، والتحويل الى نظام نوبات مجهد مما يدفع بهم الى الاستقالة او التقاعد المبكر. وتضمنت الشكاوى التي تلقاها المركز خيبة الأمل الذي كان هؤلاء يعلقونه على الوعود والتغييرات المرتبطة بتعيين الوزير الجديد، وانحوا باللائمة في سياسات المضايقة القائمة على التمييز على مسؤول قسم الحراسات في الوزارة، والذي يسى معاملتهم ولا يتردد في القول بأنه لا يستلم تعليماته من الوزير وانما من جهة أعلى. والجدير بالذكر بأن الوزارة قد اعاققت محاولات موظفيها لتشكل نقابة تمثلهم وتدافع عن مصالحهم بناء على سياسة حظر تشكيل النقابات في المؤسسات الحكومية، وهي سياسة قد تم انتقادها من قبل المنظمات المحلية والدولية.

من ناحية اخرى كان وزير العمل قد صرح مؤخرا بانه بحث مع وزير الدفاع موضوع توظيف الآلاف من المواطنين العاطلين – ومعظمهم من المواطنين الشيعة- دون ان يتم توضيح اية نتائج او قرارات عملية. وقد درجت كل من وزارة الدفاع ووزارة الداخلية على اتباع سياسة عدم توظيف المواطنين الشيعة الا بنسب ضئيلة جدا وفي الوظائف المتدنية، في مقابل توظيف اعداد كبيرة من غير البحرينيين الذين ينتمون الى قبائل سنية

باحثان في جامع تل ابيب في الكيان الصهيوني ، تحدثا في دراسة مفصلة عن الشيعة في البحرين خلص فيها إلى :

- يمكن تعريف الشيعة على أنهم معارضون للحكم في البحرين ، وهم يمثلون الغالبية 65% من السكان ، ويسكنون في القرى الفقيرة ، كمثال قرية جدحفص القريبة من العاصمة المنامة .

- نظام آل خليفة يعكس التمييز والشدة ضد الشيعة ، وبصورة متقطعة يتعرض الشيعة للهجوم والضرب من قبل السنة ( الحكومة ) ، وكثير من الأحيان حاول السنة منع الشيعة من إقامة شعائرهم الدينية ( عاشوراء ) .

- الشيعة يمنعون من تملك الأراضي ، والعمل في الأمن والداخلية ، أو أي منصب وزاري عالي .

- الشيعة يعتقدون أنهم من مؤسسين قيام الدولة وأن الوطنية والولاء للدولة موجود فيهم ، حتى مع وجود إنتقادات من قبل الحكومة .

- في التطور الإقتصادي والدستوري يمثل الشيعة العنصر الفاعل في المعارضة .

- مع تنوع التيارات في الشيعة إلا أن الغالبية من الشيعة تعنقد نفسها أنها مبدئية وغير قابلة للتنازل عن هويتها الشيعة .

- علاقة إيران بالشيعة تطورت منذ قيام الجمهورية الإسلامية الإيرانية ، وتمثل المغذي الفكري في نهج الشهادة ومحاربة الظلم ، وهذا سبب إلى كثير من رجال الدين أن يتم نفيهم من البلاد .

- نضال الشيعة الحالي في بناء الدولة قد أنهك ، وموارد الدولة قليلة للتنمية الاقتصادية ، والجدل الدستوري ليس في أمن المسير نحو الديمقراطية ، لذلك دول الخليج تحتاج إلى إصلاح في الأنظمة بتعاون المعارضة والحكومة .

المصدر :

<http://www.ciaonet.org/book/bengio/bengio09.html>

## لترحل حكومة خليفة بن سلمان وليرحل هو أيضا

بقلم : عباس ميرزا

قدرها 11.5 مليون دينار، وما نسبته 8.1 % عن الميزانية المقدرة لعام 2005 والبالغة 142.4 مليون دينار، وزيادة بلغت 14.6 مليون دينار فقط وما نسبته 10.4 % عن الإيرادات المحصلة العام 2004 والبالغة 139.3 مليون دينار، ومن جانب آخر شكلت إيرادات الضرائب والرسوم ما يعادل 0.9 % من إجمالي الإيرادات و42 % من الإيرادات غير النفطية.

في مقابل هذه الزيادة التي يتحمل المواطن فقط وزرها عجزت الحكومة ان تفي بوعودها وظلت تلعب بمشاعر الناس وتخدع الرأي العام بمشاريع ضخمة تعجز حقيقة عن تنفيذها بل لا ترغب في تنفيذها لأنها في النهاية ستتحقق شيئا بسيطا للمواطن وهذا ما لا يرغب فيه خليفة بن سلمان الذي استعز قلبه حقدا وحسدا على المواطنين فحسب الأرقام المدرجة في التقرير نفسه لم توظف الحكومة طوال العام المنصرم سوى 552 فقط بزيادة قدرها 1.5 % ليرتفع عدد الموظفي الحكومة من 36.828 موظف إلى 37.380 موظف . لنعيش ونرى عجبا وطرفا جديدة لحل مشكلة البطالة وكيف لها أن تحل وسرعة السلاحفة تقود حكومة بن سلمان في التوظيف علما بأن غالبية من وظفوا تم توظيفهم في وزارة الداخلية .

لن نستغرب إذا أن نفق على فشل ذريع آخر يعكس رغبة خليفة بن سلمان في ابقاء الأوضاع كما هي. حيث قام بن سلمان بخفض المعونات وفوائد القروض إلى مبلغ قدره 84 مليون دينار، أي بانخفاض قدره 880.5 ألف دينار وبنسبة 1 % انخفاض عن الموازنة المعتمدة والبالغة 84.9 مليون دينار. فليس له أن يرى فقراء هذا البلد يأخذون معونات أو تخفض عن كواهلهم أعباء القروض .

أما الانجاز الحقيقي للفشل وسوء التخطيط فهو في بند المشروعات التي حقق فيه بن سلمان فضيحة مرزية لا تقوى معها أي حكومة على الصمود وتستحي من بقاءها إذ بلغت مصروفات الدولة على المشروعات لعام 2005 ما مجموعه 264.9 مليون دينار، أي ما يقل عن الموازنة المعتمدة بمبلغ 238.5 مليون دينار، وبنسبة 47.4 % انخفاض عن الموازنة المعتمدة والبالغة 503.3 مليون دينار. وذلك بسبب تأخر إجراءات بدء تنفيذ بعض المشروعات. وقد شكلت مصروفات المشروعات العام 2005 ما نسبته 20.6 % من إجمالي المصروفات العامة، وما نسبته 5.4 % من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية للسنة نفسها، مقابل 21.7 % و5.8 % على التوالي العام 2004.

اضافة إلى هذا الفشل الذريع فلم تحقق سياسية التخبث (و الكت أند بست ) أي إنجاز في تخفيض الدين العام حيث حافظ حجم الدين الحكومي العام 2005 على مستواه نفسه العام 2004 مع انخفاض طفيف، حيث بلغ إجمالي الدين الحكومي 1452.8 مليون دينار العام 2005 مقابل 1453.6 مليون دينار العام 2004 أي انخفاض وقدره 0.8 مليون دينار وبنسبة 0.05 % عن مستواه العام 2004.

ليست هي المرة الأولى التي يطالب فيها المواطنون بترحيل رئيس الوزراء خليفة بن سلمان بعد أن قضى أكثر من 40 سنة في هذا المنصب . فعديدة هي الأسباب الداعية إلى شيوع وتنامي مثل هذه الرغبة عند المواطنين سنة وشيعة عربا وعجما حضرين وقبليين . يشكل البطش الوحشي والإرهاب الدموي الذي حكم به البلاد أهم تلك الأسباب، وهذا لا يقلل من مجموعة الأسباب الأخرى وعلى رأسها الفشل الذريع في إدارة البلاد اقتصاديا وتسبب إدارته في انتشار ظواهر الفساد وإرتفاع نسبة من هم تحت خط الفقر و إرتفاع نسب البطالة ، مجموعة أخرى من أسباب المطالبة بتنحية خليفة بن سلمان تتعلق بالمطالب الديمقراطية وضرورة بناء النموذج الديمقراطي على ركن تداول السلطة بما في ذلك رئاسة الحكومة .

في العام 2004 قدم مركز حقوق الإنسان تقرير مفصلا عن أوضاع الفقر في البحرين وعرض تقريره في ندوة عامة أقيمت بنادي العروبة وعلى إثر كلمة ألقاها الناشط الحقوقي عبد الهادي الخواجة بين من خلالها أن الفساد المنتشر في البحرين وأرتفاع نسبة الفقر بين مواطنيها سببه وجود خليفة بن سلمان فهو بحكم منصبه مسؤول مباشرة عن كل تلك الآثار وعلى إثر هذه الكلمة تم اعتقال الخواجة وحكم عليه بالسجن لمدة سنة .

كان الخواجة عنيفا في كلمته لكنها كانت صريحة في تسمية الأشياء بأسمائها وفي الواقع فإن اعتقال الخواجة لم يكن بثقل كلمته وجراتها فكلمة الشيخ علي سلمان كانت متوافقة معه بل أشار إلى موضوع خليفة بن سلمان بكلمات أقسى ولكن الاعتقال جاء وفق معايير أخرى كانت السلطة تحكم خيوط بعضها ونقلت منها خيوط أخرى .

بالأمس نشرت الصحافة تقريرا عن ميزانية العام 2005 وقد احتوى هذا التقرير على أرقام صعبة ونسب عديدة كلها تصب في خانة واحدة هي فشل حكومة بن سلمان فشلا ذريعا يؤكد حقيقة واحدة هي ضرورة عزله وعزل حكومته التي يشغل ثلث أعضائها أفراد من العائلة الحاكمة .

فحسب التقرير المنشور لم تستطع حكومة بن سلمان أن تنجز من ميزانية المشروعات سوى 52% فقط . لنتخيل أن طالبا في الثانوية العامة حصل على نسبة 52% في الثانوية العامة أين سيكون مآله وكيف له أن يفخر أنه متخرج من الثانوية العامة بل كيف أن يطلع بوجهه أمام والديه خصوصا إذا كان هذا الطالب يكثر من وعود نجاحه بنسبة عالية ويطمئن أهله بتحقيقه أنجازا عاليا . ألا يعني اخفاق بن سلمان في تحقيق وعود حكومته أن هناك هدرا في الموازنة وسوء إدارة وخطات سرية غير مدرجة في تقرير الميزانية وأن عليه أن يرحل ويرحل من معه من زبانية .

نعم أستطاع خليفة بن سلمان أن يرفع من إيرادات الميزانية ولكن بطريقة ذكية جدا تبرز الوجه الحقيقي لعقلية الإدارة عند بن سلمان فقد بلغت إيرادات الضرائب والرسوم 153.9 مليون دينار، أي بزيادة

## في ذكرى إستشهاد شيخ الشهداء الشهيد الشيخ علي النجاس

### بقلم وردة المهدي

و القلب مشتعل والشعر ملتهب  
يدي حتى أريج الشعر ينسكب  
على ذرا موطني المذبوح تنتحب  
وكل ما يبتغيه الشعب والأرب  
ثارت جموع عراها الذل والسغب  
وما اعترانا على طول المدى تعب  
ومن فيوض دماها الأرض تضطرب  
مثلا ففي جانبه المرّ والنصب  
و الأنجم الزهر عن أنظارنا حجبا

في غمرة الدهر قهرا ماله نخب  
و أين أفكاره الزهراء والخطب؟  
جم العذاب فما هانوا ولا تعبوا  
و الليل يسفر في ذكراك والحجب  
ما مسك الموت بل ما ضمك الترب  
واجمع به الشمل لوحاقت به الكرب  
شيئا من الذكر تهفو نحوه الندب فمن  
رؤك شعاع الصبح يقترب  
و المزن أنت و طهر الغيث والسحب  
و لن تموت ولن تودي بها نوب  
ما كل ذي لمعة في عيننا ذهب

إليك عني فشعبي اليوم مستلب  
إليك عني فما عادت تطاوعني  
يا أخت لا تعذلي فالروح ثاكلة  
من بادئ الأمر والدستور مطلبنا  
البرلمان هو البرّ الأمان وقد  
البرلمان فديناه بأنفسنا  
بنلنا الشهادة محمود عواقبها  
و كم بلينا بسجن لا أخال له  
و النفي حدّث ولن تلقى به حرجا

تلك الجراحات تسقي من يداولها  
فأين عبد الأمير الغر طلعتة  
و أين عصابة حق جاهدوا ولقوا  
لا زال صوتك يا "نجاس" مشتعلا  
لا والذي برأ الأكوان قاطبة  
قم أيقظ الشعب واخطب عندهجته  
انهض فديتك و اقرأ في جنازته  
يا بلسم الجرح ، ردد في مسامعنا  
فأنت لحن صفاء في مرابعنا  
ذكراك ذكراك لو تدري مدويّة  
و أنت تعلم والأفاق شاهدة

على اي قدر من السلطة، كما اثبتت تجربة السنوات الاربع الماضية؟

لقد عقد الصامدون من ابناء البحرين، بعون الله، العزم على مواصلة طريق النضال الذي بدأه أجدادنا في العشرينات من القرن الماضي، ووقفوا أطوادا عملاقة بوجه الظلم والظلمة، ولم يعبأوا بتهديدات فرعون وجنوده، ولم تفت في عضدهم مقولات النظام واحاييله وخدعه وتهديداته، فليذهب هذا النظام الى الجحيم، لانه نظام استبدادي لا تسنجم قيمه مع روح العصر وقيم الحرية والعدل، نهيب باخوتنا، خصوصا من علماء الدين، رفع الاصوات ضد هذا الظلم الذي بدأ بمصادرة اموال الفقراء وارضيتهم حتى وصل الى سياسة القضاء على هويتهم وتاريخهم وثقافتهم، أترضون بهذا ايها السادة؟ اصدحوا بالحق فان الساكت عن الحق شيطان أخرس، وقلوا كلمتكم، ولا تخشوا في الله لومة لائم، وتوكلوا على الله، فلا نامت أعين الجبناء.

تكون أكثر حرصا على تشجيع مقاومة الظلم ورفضه ومقاومته ولو بالقلب (بمقاطعته واطهار عدم الرضا بوجهه)، والتصدي بلا هوادة لتغيير التركيبة السكانية والهوية الثقافية والابادة الانسانية واستقدام المرتزقة وتمييع البلاد وفسادها اخلاقيا واداريا وسياسيا. غريب هذا الصمت التراكمي منذ العام 2002 عندما فرض الشيخ حمد دستوره الفاسد، مرورا بقانون الجمعيات والصحافة والتجمعات. ما المبرر لهذا الصمت في بلد قدم الشهداء وقاسم العذاب في ظل حكم هذه العائلة المجرمة؟ ما هي الارضية الدينية للسكوت فيما ترتفع الاصوات الاخرى لتكريس الاستسلام وتشجيع التجنيس السياسي وتوجيه الاتهامات لابناء البحرين الاصليين (شيعة وسنة) بانهم يهدفون بمعارضتهم المشروع الخليفي لاعادة البلاد الى الورا والوقوف امام التيار والاصلاح؟ المنظمات الاجنبية ترى في اجراءات الشيخ حمد وقوانينه القمعية ظلما واضطهادا وقمعا للحريات، فلماذا هذا الارتداء في احضان الظالمين واللهث وراء مناصبهم ومجالسهم، وهي مجالس لا تتوفر

والاقتلام. واصبحت الآن تستخدم هذه الاموال لشراء المواقف السياسية، فمن يدخل المشروع الخليفي يحصل على رواتب ومخصصات وامتيازات لا يتوفر جزء منها للمواطن العادي. اما المعارضون فنصيبهم الطرد من الاعمال والاعتقال والتعذيب. فاعضاء مجلس الشورى يتقاضون رواتب ومخصصات تعادل اكثر من عشرة اضعاف معدل الدخل للمواطن العادي. ولذلك اصبح المتسلقون والانتهازيون ينساقون لنيل هذه "المكرمات" بروح انانية بعيدة عن الشعور بمعاناة المواطنين، او التفكير في هوية البلاد ومستقبل ابنائها وحررياتهم وحقوقهم. ثالثا: وفر الدعم الامريكي والبريطاني للعائلة الخليفية غطاء سياسيا وامنيا لممارسة القمع والاضطهاد بلا حدود، وأقرت الحكومتان الامريكية والبريطانية مشروع الابادة السكانية لأهل البحرينيين الاصليين (شيعة وسنة)، في مقابل تخفيف القبضة الامنية الفاضحة. رابعا: استمالة بعض العناصر من غير العائلة الخليفية لبيت روح الاستسلام بين المواطنين، وايهامهم بصلاح المشروع السياسي وضرورية الحاق به، في اطار مقولة "التغيير من الداخل". وقد اوضحت تجربة السنوات الاربع الماضية ان كل من دخل المشروع الخليفي تغير هو نفسه، بعد ان تذوق العطاءات المالية والامتيازات، ولم يستطع تغيير شيء لصالح المواطنين. وقد شجعت تلك التجربة العائلة الخليفية على الامعان في تقنين الاستبداد، فعوض مجلس الشورى (المعين والمنخب) لا يستطيع معارضة القوانين التي تعتبرها العائلة المجرمة سيادية، مثل قانون الجمعيات والمطبوعات والتجمعات والارهاب. وعضو هذا المجلس، مسالة الحاكم عن سياسة التجنيس والتغيير الديمغرافي مثلا، او مصادرة الاراضي البحرية واليابسة، او الاستحواذ على المليارات النفطية. خامسا: ان العائلة الخليفية عمدت لإشراك من يدخل في مشروعها في ممارسة الفساد بدلا من محاربتة. يبدأ ذلك بقبول الرواتب العالية والمخصصات والامتيازات، ويتواصل بادخال المساييرين عالم البذخ والحياة الدبلوماسية الفاسدة، ويتم بذلك تطويعهم ليس لمسيرة العائلة الخليفية والصمت على جرائمها فحسب، بل للوقوف بوجه من بقي من المناضلين ذوي المواقف المشرفة، الذين لم يتذوقوا المال الحرام، ولم يشاركوا في الفساد المالي والاداري.

تعيش البحرين اليوم مخاضا جديدا، بعد ان استطاعت العائلة الخليفية تميع مواقف الكثيرين، وتكريس مقولات ليس لها واقع مثل "التغيير من الداخل" و "التصالح مع العائلة الحاكمة" و "دعم المشروع الاصلاحي" و "ماذا حققت المقاطعة" و "لنجرى المشاركة" و "الناس يموتون جوعا ولا تقيدهم هذه الشعارات". ويتم تضخيم هذه المقولات للايحاء بضرورة مسيطرة العائلة الخليفية وقرار جرائمها واستبدالها وفسادها. والغريب في الامر هذا الصمت المطبق من الجهات التي يفترض ان